

Mariana Opedees

MARIANA SALGADO

Ministry of the Interior, Finland

<https://orcid.org/0000-0002-2630-2117>

Mariana Salgado is a senior designer and a researcher working in service and interaction design. She is part of Inland design, an innovation and design lab in the Ministry of the Interior, Finland. In addition, she produces and hosts *Diseño y diáspora*, a podcast on design for social change (in Spanish and Portuguese). The podcast has now 370 episodes published and it is the most listened design podcast in latinoamerica. Around 6000 listeners monthly. She has a doctoral degree from the department of Media, in Aalto University.

HOW TO QUOTE (APA7):

Salgado, M. (2022). Article Design and diaspora, voices from the Global South. In M. Mortensen Steagall and S. Nesteriuk (Eds.) *Proceedings of LINK 2022 4th Edition of the International Conference of Practice and Research in Design & Global South Vol.3 No.1* (pp. 25-28). DOI: <http://dx.doi.org/10.24135/link2022.v3i1.187>

Video
Presentation



Article Design and diaspora, voices from the Global South

Keywords

Activism; Design; Diaspora; Dissemination; Global South.

This presentation will reflect on the practice of doing and managing a podcast on social design for 4 years. *Diseño y diáspora*, the podcast, is the most listened-to podcast in Spanish-speaking countries and maps current and emergent topics in the social design field. Most of the interviewees are Spanish and Portuguese speakers living in their own countries or in the diaspora. Though, lately, the podcast presents a once-a-month interview in English. Including designers living in the diaspora is key, as this podcast is done from Finland. Going deep into the archives of this podcast is a way to understand what is going on in social design and invite to the discussion to others, interested in sustainable design, design with a gender perspective, design in cooperatives, NGOs, and the public sector, design with Afroamerican and indigenous communities, decolonizing design practices, and design for public policies. As new design practices emerge and consolidate, giving voices to the doers is a way to legitimise the practice and clarify expectations and promises. In this presentation the book: *Design and Territories* was presented through answering two key questions: How do these interviews provide

an idea of what is going on in design now in the Global South? How to design the documentation of emergent design practices without borders and in a multi linguistic way? The interviews of this podcast are at the moment the largest oral archive of design stories in Spanish. There is a community of design practitioners that recognise themselves as followers of the podcast and find themselves part of a larger web of social designers. However, there is no research on the content and how it represents what is going on in design from the Global South. In addition, little effort has been done into documenting and archiving social design when it is not produced as part of an academic project. There are no large collectives or foundations working in this documentation and when they exist they are based in one country and try to document the design from this country. This practice goes against international and regional collaboration. This presentation shows the need for international archive practices that are multilingual in their conception and allow communities of designers and design researchers to find each other and collaborate.

Design de artigo e diáspora, vozes do Sul Global

Palavras Chave:

Ativismo; Design; Diáspora; Disseminação; Sul Global.

Esta apresentação refletirá sobre a prática de fazer e gerenciar um podcast sobre design social durante 4 anos. Diseño y diáspora é o podcast mais ouvido nos países da habla hispana e visita temas atuais e emergentes no campo do design social. A maioria dos estrangeiros são falantes de espanhol e portugueses que vivem em seus próprios países ou na diáspora. Por último, o podcast apresenta uma entrevista mensal em inglês e às vezes se entrevista pessoas que responderam em português, tendo episódios multilíngues (espanhol-português). Incluir a los diseñadores que vivem na diáspora é clave, ya que este podcast se realiza desde Finlandia. Aprofundar nos arquivos deste podcast é uma maneira de entender o que está passando pelo design social e convidar para a discussão outros interessados em temas emergentes no design de hoje: design sustentável, design com perspectiva de gênero, design em cooperativas, em ONGs y en el setor público, design con comunidades afroamericanas e indígenas, práticas de design decolonizador y design de políticas públicas. A medida que surgem e consolidam novas práticas de design, dar voz aos criadores é uma forma de legitimar a prática e esclarecer expectativas e promessas. Na apresentação, o livro Desenho e territórios foi apresentado brevemente a partir

de duas perguntas-chave: Como trazer estas entrevistas uma ideia do que está sucedendo no desenho agora no Sul Global? Como projetar a documentação das práticas de design emergentes sem fronteiras e de forma multilíngue? As entrevistas deste podcast são no presente momento o maior arquivo oral de histórias de design em espanhol. Existe uma comunidade de profissionais do design que se reconhecem a nós mesmos como seguidores do podcast e se encontram a nós mesmos como parte de uma grande rede de designers sociais. No entanto, não há investigação sobre o conteúdo e como representá-lo que está passando no design do Sur Global. Além disso, há pouco esforço para documentar e arquivar o design social quando não é produzido como parte de um projeto acadêmico. Não há grandes coletivos ou fundações trabalhando nesta documentação e quando existe estão baseados em um país e tentam documentar o design desse país. Esta prática vai contra a colaboração internacional e regional. Esta apresentação mostra a necessidade de práticas de arquivamento internacional que sejam multilíngue em sua concepção e permitam que as comunidades de projetistas e pesquisadores do projeto encontrem e colaborem.

Artículo Diseño y diáspora, voces del Sur Global

Palabras clave:

Activismo; Diseño; Diáspora; Difusión; Sur Global.

Esta presentación reflexionará sobre la práctica de hacer y gestionar un podcast sobre diseño social durante 4 años. Diseño y diáspora es el podcast más escuchado en los países de habla hispana y visita temas actuales y emergentes en el campo del diseño social. La mayoría de los entrevistados son hablantes de español y portugués que viven en sus propios países o en la diáspora. Últimamente, el podcast presenta una entrevista mensual en inglés y a veces se entrevista a personas que responden en portugués, teniendo episodios multilingües (español-portugués). Incluir a los diseñadores que viven en la diáspora es clave, ya que este podcast se realiza desde Finlandia. Profundizar en los archivos de este podcast es una manera de entender lo que está pasando en el diseño social e invitar a la discusión a otros interesados en temas emergentes en el diseño de hoy: diseño sostenible, diseño con perspectiva de género, diseño en cooperativas, en ONGs y en el sector público, diseño con comunidades afroamericanas e indígenas, prácticas de diseño decolonizador y diseño de políticas públicas. A medida que surgen y se consolidan nuevas prácticas de diseño, dar voz a los hacedores es una forma de legitimar la práctica y aclarar expectativas y promesas. En la presentación el libro *Diseño y territorios fue*

presentado brevemente a partir de dos preguntas claves: ¿Cómo brindan estas entrevistas una idea de lo que está sucediendo en el diseño ahora en el Sur Global? ¿Cómo diseñar la documentación de las prácticas de diseño emergentes sin fronteras y de forma multilingüe? Las entrevistas de este podcast son por el momento el mayor archivo oral de historias de diseño en español. Existe una comunidad de profesionales del diseño que se reconocen a sí mismos como seguidores del podcast y se encuentran a sí mismos como parte de una red más grande de diseñadores sociales. Sin embargo, no hay investigación sobre el contenido y cómo representa lo que está pasando en el diseño del Sur Global. Además, se ha hecho poco esfuerzo para documentar y archivar el diseño social cuando no se produce como parte de un proyecto académico. No hay grandes colectivos o fundaciones trabajando en esta documentación y cuando existen tienen su sede en un país e intentan documentar el diseño de este país. Esta práctica va en contra de la colaboración internacional y regional. Esta presentación muestra la necesidad de prácticas de archivo internacionales que sean multilingües en su concepción y permitan a las comunidades de diseñadores e investigadores del diseño encontrarse y colaborar.